

STAGIONE
2004 2005

IL TEATRO
FA BENE
leggere
attentamente
le istruzioni



TEATRIDITHALIA
ELFO PORTAROMANA ASSOCIATI

Informazioni

Le prenotazioni e la prevendita per entrambi i teatri si effettuano al TEATRO LEONARDO DA VINCI via Ampère 1 (ang. p.za Leonardo da Vinci) tel. 02.26681166 dal lunedì al sabato dalle 11.30 alle 20.00

Prenotazioni telefoniche e acquisto biglietti con carta di credito allo 02.716791 dal lunedì al venerdì dalle 10.00 alle 13.30 e dalle 14.30 alle 18.00

Nei giorni di spettacolo i botteghini di entrambi i teatri aprono, salvo diversa indicazione, alle ore 19.30 e la domenica alle ore 14.30.

Modalità di ritiro dei biglietti prenotati:

- residenti a Milano: ritiro del biglietto entro le ore 20.00 del giorno precedente lo spettacolo. In caso contrario la prenotazione dovrà ritenersi decaduta.
- residenti fuori Milano: ritiro del biglietto entro 1 ora prima dell'inizio dello spettacolo

Orari

Feriali ore 20.45 – domenica ore 16.00 (salvo diverse indicazioni)

Prezzi

- Posto unico € 18 • riduzione giovani fino ai 25 anni, Biblioteche e Cral € 12
- riduzione anziani oltre i 60 anni e gruppi scuola € 9
- il martedì ingresso € 11, ad esclusione delle "prime"
- tutti i giovedì riduzione € 12 ai possessori della tessera Agis "Vieni a Teatro"

Abbonamenti

• LA COPPIA (valido per due persone) 7 spettacoli a scelta € 95
L'abbonamento è valido anche per gli spettacoli del Festival MilanOltre e per lo spettacolo *Il ponte di San Luis Rey* al Teatro Carcano.

• 0/26 (giovani) 5 spettacoli a scelta € 35
L'abbonamento è valido anche per uno spettacolo a scelta del Festival MilanOltre.

Entrambi gli abbonamenti danno diritto ad una riduzione per lo spettacolo *Rwanda 94* al Teatro Strehler il 2/3 ottobre (€ 14,50 per platea e € 12,50 balconata anziché € 22,50 e € 19,50). Informazioni, prenotazioni e acquisto con carta di credito allo 02.72333222

Carte

TEATRIDITHALIA 9 ingressi "come quando con chi vuoi" € 80

La Carta è valida anche per lo spettacolo *Il ponte di San Luis Rey* al Teatro Carcano (balconata)

PRIMA SETTIMANA 5 ingressi "come quando con chi vuoi" da utilizzare nella prima settimana di repliche € 33

Gli abbonamenti e le carte non sono validi la sera della "prima" e il 31 dicembre

Fuori abbonamento: *Ubu Re*, *Scena Prima*, *AddaDanza*

Per gli spettacoli prodotti da Teatrithalia e Quelli di Grock è valido l'abbonamento INVITO A TEATRO

Altre prevendite

TICKET ONE tel. 02.392261

c/o Spazio Oberdan, via Vittorio Veneto 1, tel. 02.29536577

Acquisto biglietti con carta di credito on-line: www.ticketone.it

Luoghi

Teatro dell'Elfo

via Ciro Menotti 11, tel. 02.716791

MM Linea 1 fermata Porta Venezia

TRAM Linee 9 e 29/30 fermata Tricolore • Linea 23 fermata Bixio

Linee 5 e 11 fermata Regina Giovanna/Castelmorrone

AUTOBUS Linee 60 e 62 fermata Castelmorrone/Modena,

Linee 54 e 61 fermata Indipendenza/Castelmorrone

FIOBUS Linea 92 fermata Abruzzi/Modena

Teatro Leonardo da Vinci

via Ampère 1 ang. p.za Leonardo da Vinci, tel. 02.26681166

MM Linea 2 fermata Piola

TRAM Linee 11 e 23 fermata Leonardo da Vinci

AUTOBUS Linea 62 fermata Piola

FIOBUS Linee 90/91 e 93 fermata Piola



MILANOLTRE



BABY DOLL



LA MONACA
DI MONZA



II MALATO
IMMAGINARIO



SCENA PRIMA



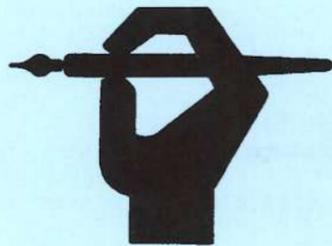
SOGNO DI UNA NOTTE
DI MEZZA ESTATE



PAOLO POLI



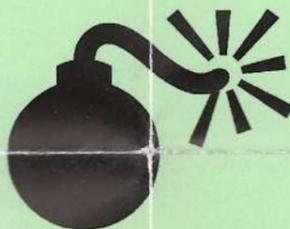
COME GOCCE
SU PIETRE ROVENTI



CARA
PROFESSORSA



MADRE E
ASSASSINA



IL TENENTE
DI INISHMORE



IL MERCANTE
DI VENEZIA



MARCO BALIANI



LE TROIANE



LA TEMPESTA



ASPETTANDO
GODOT



DAVIDE ENIA



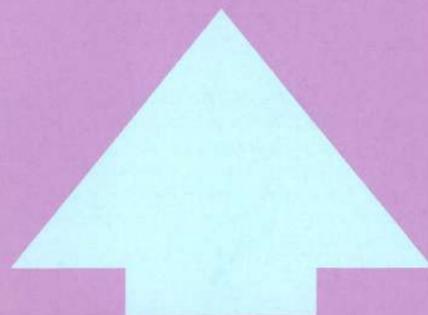
LOLA CHE DILATI
LA CAMICIA



ADDA DANZA



QUASI PERFETTA





15 ottobre - 7 novembre 2004 LEONARDO
Elena Russo Arman Ida Marinelli in **Baby Doll** NOVITÀ PER MILANO
di Tennessee Williams, regia Paola Rota
traduzione Gerardo Guerrieri
con Alessandro Genovesi, Francesco Rossini
scene Giorgio Barullo, costumi Viola Verra
musiche eseguite in scena di Paolo Serazzi
produzione Il Contato/Teatro Giacosa di Ivrea/O Zoo Nô/Teatridithalia

Scritto da Tennesse Williams e diretto da Elia Kazan, il film *Baby Doll* scandalizzò l'America puritana del 1956. Nella partitura teatrale che Paola Rota ha ricavato si fronteggiano in scena quattro formidabili personaggi per esplorare i lati oscuri del desiderio e del possesso, della coppia e del potere del denaro. Baby Doll, una giovane sposa ambigua e candida che non si è ancora unita al marito, Archie Lee e Silva Vacarro, i due sfidanti nel recinto dell'eros, e Zia Rosa, dalla lirica e preveggente follia.

Giovanni Testori Celebrazioni 1993-2003/ Regione Lombardia
19 ottobre - 21 novembre 2004 ELFO
Lucilla Morlacchi Marco Baliani Cristina Crippa in **La monaca di Monza** NOVITÀ
di Giovanni Testori, regia Elio De Capitani
con Corinna Agustoni, Anna Coppola, Andrea Facciocchi, Laura Ferrari
scene e costumi Carlo Sala
produzione Teatridithalia/Teatro Metastasio Stabile della Toscana/La Biennale di Venezia

“M'hanno allontanata dal mondo, m'hanno cacciata dalla città quando la vita cominciava a sorridermi e ad aprirsi. Sono sola, Dio mio; sola su questa scena vuota, popolata di spettri.” Marianna de Leyva, la monaca manzoniana, richiama sulla scena i fantasmi della propria storia per sfidare ancora una volta la vita e la morte. Una protagonista d’eccezione, Lucilla Morlacchi, guidata da Elio De Capitani, in un testo che chiede a tutti gli interpreti l’intelligenza della passione.

23 novembre - 31 dicembre 2004 LEONARDO
Il malato immaginario NOVITÀ
di Molière, regia Claudio Intropido e Valeria Cavalli
con Maurizio Salvalalio, Alessandro Larocca, Andrea Ruberti, Giulia Bacchetta, Debora Virello, Massimo Zatta
scene e costumi Carlo Sala
produzione Quelli di Grock

La commedia-balletto di Molière, teatro del corpo e del gesto, viene riletta da Quelli di Grock che, con uno sguardo ai classici, sperimentano ancora una volta la continuità tra danza, mimo e parola. Attorno al malato immaginario Argante, un tourbillon di personaggi e caricature per disegnare una satira affilata sulla società di ieri come di oggi.

9 - 31 dicembre 2004 ELFO
Compagnia Teatro dell'Elfo
Sogno di una notte di mezza estate
di William Shakespeare, regia Elio De Capitani
traduzione Dario Del Corno
con Ferdinando Bruni, Ida Marinelli, Elio De Capitani, Luca Toracca, Corinna Agustoni, Elena Russo Arman, Nicola Russo, Alessandro Genovesi, Massimo Giovara, Marina Remi, Lorenzo Fontana
scene Carlo Sala, costumi Ferdinando Bruni
musiche originali eseguite in scena di Mario Arcari
coro della notte Giovanna Marini
produzione Teatridithalia

Una facciata rinascimentale, la corte di Teseo, una foresta incantata, il regno notturno di Oberon e Titania; recuperando la scenografia creata da Carlo Sala per il debutto al Teatro Romano di Verona, la magia del *Sogno* torna a sollecitare il pubblico e gli attori dell'ensemble dell'Elfo, “un gruppo cambiato nel corso del tempo, riuscendo però a restare fedele a un linguaggio teatrale personale pieno di forza e di gioco”.

11 - 23 gennaio 2005 LEONARDO
Cara professoressa NOVITÀ PER MILANO
di Ljudmila Razumovskaja, regia Valerio Binasco
traduzione Mauro Belardi
con Claudia Coli, Denis Fasolo, Maria Paiato, Fulvio Pepe, Aram Kian
scene Antonio Panzuto, costumi Sandra Cardini
produzione Fondazione Teatro Due
in collaborazione con Teatro Stabile delle Marche

Nella Russia di ieri, quella comunista, quattro ragazzi vanno a trovare la loro professoressa con una scusa. Hanno in realtà finalità poco nobili, si scontrano ferocemente con la donna e si delinea un confronto tra due generazioni, una rimasta fedele ai valori ricevuti e una nuova che valori sembra non averne. Un campione di caratteri straordinari ci parla delle ambiguità del passato e del presente.

11 - 30 gennaio 2005 TEATRO CARCANO
Paolo Poli in **Il ponte di San Luis Rey** NOVITÀ PER MILANO
di Paolo Poli da Thornton Wilder, regia Paolo Poli
con Mauro Marino, Ludovica Modugno
scene Emanuele Luzzati, costumi Santuzza Cali
musiche Jacqueline Perrotin
Produzioni Teatrali Paolo Poli, ospitalità in collaborazione con Teatro Carcano

Dopo *L'Asino d'oro*, *I Viaggi di Gulliver* e *Jacques il fatalista*, la commedia umana di Paolo Poli si arricchisce di nuovi personaggi, usciti per questo spettacolo dalle pagine di un best seller americano d’inizio secolo, *Il ponte di San Luis Rey*. Una galleria di nobili e servi, damigelle e marchese, laici e porporati che incalzano la fantasia maligna dell’attore, di Emanuele Luzzati e degli abituali compagni di viaggio.

12 gennaio - 6 febbraio 2005 ELFO
Ferdinando Bruni Ida Marinelli Elena Russo Arman Nicola Russo in **Come gocce su pietre roventi** NOVITÀ
Commedia pseudotragica
di R.W. Fassbinder, uno spettacolo di Ferdinando Bruni
traduzione Luisa Gazzerro Righi
produzione Teatridithalia

Una favola gotica, a tratti ironica e acida, che racconta di come Leopold, fatuo e meschino uomo di mezza età, seduca Franz, giovanissima vittima designata, ingabbiandolo in una convivenza dagli esiti tragici. Ferdinando Bruni, regista e interprete, torna a indagare il teatro di Fassbinder, l'autore che più ha segnato la storia dell'Elfo, e sceglie uno dei primi testi dell'autore tedesco dove l'analisi dei rapporti amorosi e sociali è già percorsa da una rabbiosa lucidità.

STAGIONE 2004 2005

25 gennaio - 6 febbraio 2005 LEONARDO
Teatrino Clandestino
Madre e assassina NOVITÀ PER MILANO
di Fiorenza Menni e Pietro Babina, regia Pietro Babina
con Fiorenza Menni, Angela Presepi, Barbara Folchitto, Pietro Pilla
attori in video Flavio De Marco, Francesca Leonelli, Biagio Forestieri, Ludovico Pasquali, Giacomo Pizzi, Maria Chiara Pizzi, Eva Geatti, Daniele Quadrelli, Ettore Mariottino
curatore video Pier Paolo Ferlaino
styling Fabrizio Ferrini, costumi Ludovica Amati
produzione Teatrino Clandestino/Emilia Romagna Teatro Fondazione/Theatre Garonne (Toulouse)

Tra gli sperimentatori più interessanti della giovane scena italiana, Teatrino Clandestino riflette su un fatto di cronaca: una donna più che normale che un mattino uccide i suoi due figli. Con una spettacolare invenzione scenica che illude della presenza di attori in carne e ossa per poi svelare il trucco tecnologico, *Madre e assassina* destabilizza, confonde e suggerisce che la realtà, come il teatro, ha infinite facce e verità.

8 - 20 febbraio 2005 ELFO
Il tenente di Inishmore NOVITÀ PER MILANO
di Martin McDonagh
versione italiana Fausto Paravidino, regia Marco Sciaccaluga
con Ugo Maria Morosi, Roberto Alinghieri, Arianna Comes, Aleksandar Cvjetkovic, Gianluca Gobbi, Enzo Paci, Gaetano Sciortino, Pietro Tammaro
scene e costumi Guido Fiorato
produzione Teatro Stabile di Genova

Il Teatro di Genova porta in scena il terzo testo di Martin McDonagh, una black comedy che affronta con toni brillanti e macabramente divertenti, ma con la massima coerenza politica e drammaturgica, il tema del terrorismo irlandese. Il protagonista è un giovane militante di una frangia oltranzista dell’Ira, intransigente in politica quanto negli affetti: ama il suo gatto più della vita stessa e per lui è pronto a uccidere.

15 febbraio - 6 marzo 2005 LEONARDO
Compagnia Teatro dell'Elfo
Il mercante di Venezia
di William Shakespeare, regia Elio De Capitani
traduzione Ferdinando Bruni
con Ferdinando Bruni, Ida Marinelli, Elio De Capitani, Giancarlo Previate, Paolo Pierobon, Luca Toracca, Alessandro Genovesi, Massimo Giovara, Mario Perrotta, Cristina Crippa, Elena Russo Arman, Corinna Agustoni, Francesco Rossini, Mario Arcari, Kurtz
scene e costumi Carlo Sala
musiche originali eseguite in scena di Mario Arcari
produzione Teatridithalia

La regia di Elio De Capitani mobilita tutti i registri e i colori della commedia, da quella dell'arte a quella musicale, per mettere in scena un testo che, ponendo dubbi e domande, svela l'ambiguità delle leggi umane e divine; e tra riflessione e sberleffo si concede anche squarci di lirismo e di spietata crudeltà nello scontro giudiziario tra l'ebreo Shylock e la scaltra Porzia, magistralmente interpretati da Ferdinando Bruni e Ida Marinelli.

22 febbraio - 20 marzo 2005 ELFO
Marco Baliani
Il viaggiatore incantato
L'arte del racconto nel teatro di Marco Baliani
22 febbraio
Il viaggiatore incantato
prove per un racconto orale dal romanzo *Nel paese di Acilia*
23 - 27 febbraio
Kohlhaas
di Remo Rostagno e Marco Baliani, da *Michael Kohlhaas* di Heinrich von Kleist
regia e interpretazione Marco Baliani
produzione Casa degli Alfieri

1- 6 marzo
Piccoli angeli
testo e regia Marco Baliani
con Roberto Anglisani e Maria Maglietta
produzione Fontemaggiore

8 - 9 - 13 marzo
Tracce
di e con Marco Baliani
dall’omonimo saggio di Ernst Bloch
produzione Casa degli Alfieri

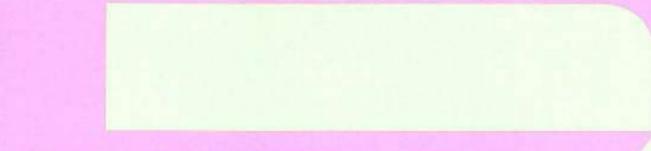
10 - 11 - 12 marzo
Il sole è un’iguana gialla
drammaturgia e regia Marco Baliani
con Mirto Baliani, Paola Crecchi, Emiliano Curà, Davide Doro, Claudio Guain
scene e musiche Mirto Baliani, costrumi Patrizia Caggiati
produzione Teatro delle Briciole

15 - 20 marzo
Corpo di stato
Il delitto Moro: una generazione divisa
di e con Marco Baliani
regia Maria Maglietta
produzione Casa degli Alfieri

La parola scritta prende corpo e si fa racconto orale nel teatro di Marco Baliani. In un mese di spettacoli seguiamo le tracce di un percorso che, raccogliendo suggestioni letterarie o autobiografiche, mette in scena la ribellione, l’ingiustizia sociale, l’oppressione e il potere della creatività.

29 marzo - 17 aprile 2005 LEONARDO
Le Troiane NOVITÀ
da Euripide con innesti dall' *Iliade*
progetto e regia Serena Sinigaglia
traduzione Laura Curino
con Mattia Fabris, Sandra Zoccolan, Fabio Chiesa, Maria Pilar Perez Aspa, Arianna Scommegna, Alessandro Sanpaoli, Matteo Lanfranchi, Stephanie Giulioti, Irene Serini
scene Maria Spazzi, costumi Federica Ponissi
produzione A.T.I.R.

Pochi gruppi giovani sanno affrontare i grandi classici con libertà e rigore come l’Atir. Dopo *Romeo e Giulietta*, *Le Baccanti*, e *Re Lear*, un nuovo progetto sulla tragedia greca: *Le Troiane* come spunto per descrivere l’orrore della guerra e dare voce agli sconfitti.



19 aprile - 8 maggio 2005 LEONARDO
Aspettando Godot
di Samuel Beckett, regia Susanna Baccari e Claudio Orlandini
traduzione Carlo Fruttero
con Alessandro Larocca, Andrea Ruberti, Pietro De Pascalis, Manola Vignato, Massimo Zatta
scene e costumi Carlo Sala
produzione Quelli di Grock

Vladimiro e Estragone, i clochard più famosi del teatro del Novecento ridiventano clown e la tragedia della loro eterna attesa di Godot recupera il sottile piacere del gioco circense, iscritto già nel testo di Beckett e caro alla sensibilità di Quelli di Grock.

26 aprile - 22 maggio 2005 ELFO
Ferdinando Bruni in **La tempesta** NOVITÀ
per attore, ombre, fantocci, figure animate e musica
di William Shakespeare
uno spettacolo di Ferdinando Bruni e Francesco Frongia
produzione Teatridithalia

Terzo testo shakespeariano della stagione, questa *Tempesta* affida le voci di tutti i personaggi a un unico interprete che, come Prospero, domina la solitudine di un’isola-palcoscenico. Mago e demiurgo plasma gli elementi naturali e il destino degli uomini, circondato solo da marionette e da bambole imperfette, attendendo che giunga l’ora per la vendetta e il perdono

17 maggio - 5 giugno 2005 LEONARDO
Davide Enia
Sud’Orazione: preghiere per l’anima e per i piedi

17 - 22 maggio
Italia - Brasile 3 a 2
di e con Davide Enia
musiche Akkura, musicisti in scena Salvatore Compagno e Giulio Barocchieri
produzione Santo Rocco e Garrincha

24 maggio - 5 giugno
maggio '43
di e con Davide Enia
musiche in scena Giulio Barocchieri
produzione Accademia Perduta / Romagna Teatri

Davide Enia, palermitano in maniera pervicace, classe 1974, si aggiunge alla schiera degli affabulatori e dei narratori che hanno riportato al centro della scena la parola, il gesto, l’attore. Un moderno cantastorie che fa riemergere frammenti di memoria del nostro passato vicino e lontano, dai trionfi della nazionale nel 1982 ai massacri dell’ultima guerra.

31 maggio - 19 giugno 2005 ELFO
Cristina Crippa in **Lola che dilati la camicia**
dall'autobiografia di Adalgisa Conti
drammurgia Marco Baliani, Cristina Crippa, Alessandra Ghiglione
regia Marco Baliani
con Patricia Savastano
scene e costumi Carlo Sala
produzione Teatridithalia

Tornata alla luce grazie a Luciano Della Mea, che aveva pubblicato la lettera scritta da Adalgisa Conti al dottore all’inizio del ricovero, la storia di questa giovane, internata in manicomio nel 1914, riprende vita in uno spettacolo intenso e commovente. Un rito della memoria nel quale Cristina Crippa ripercorre tra afasie e illuminazioni, parole smarrite e ritrovate, il labirinto dei ricordi di Adalgisa, destinato a sfociare in una disperata follia.

21 giugno - 10 luglio 2005 ELFO
Quasi perfetta NOVITÀ PER MILANO
Un monologo sull'anoressia
di Valeria Cavalli e Claudio Intropido, regia Claudio Intropido
con Giulia Bacchetta
produzione Quelli di Grock

Alice ci conduce per mano attraverso le trasformazioni della sua personalità e delle sue ossessioni: dall’insorgere di un disagio adolescenziale, apparentemente comune, al suo aggravarsi fino a desiderare di scomparire privandosi del cibo. Una ragazza come tante, il progredire della sua malattia, l’anoressia, e il coraggio di chiedere aiuto per poter guarire.

FESTIVAL / RASSEGNE / LABORATORI
17 settembre -15 ottobre 2004 ELFO/LEONARDO
MilanOltre 2004 XVIII edizione
Women in revolt - realtà vs gender
7 - 11 ottobre 2004 LEONARDO
Laboratorio Permanente Quelli di Grock
Ubu Re
uno studio da Alfred Jarry

dicembre 2004 ELFO
Scena Prima 2004
Nuovi Gruppi Teatrali in Lombardia
maggio - giugno 2005 LUOGHI VARI
Provincia di Milano, Polo Culturale dell’Adda, MilanOltre
Adda Danza
X festival nazionale e internazionale di danza

TEATRIDITHALIA IN TOURNÉE
La monaca di Monza
di Giovanni Testori, regia Elio De Capitani
Giovanni Testori Celebrazioni 1993-2003/ Regione Lombardia
Ferdinando Bruni in **sdisOre**
di Giovanni Testori, regia Francesco Frongia

Il mercante di Venezia
di William Shakespeare, regia Elio De Capitani
Eugenio Allegri in **Morte accidentale di un anarchico**
di Dario Fo, regia Ferdinando Bruni e Elio De Capitani